



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: _____ Y _____ NO _____

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN THAI QUAN
Last Middle First

Current Address: 372/39 Điện Biên Phủ Q.10 TP HCM -

Date of Birth: 10/24/1936 Place of Birth: gia đình.

Previous Occupation (before 1975) Major -
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05/01/75 To 11/08/84
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: NGUYEN THAI HOANG TUAN
Name

✓ Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ
Trại XUAN LOC
Số 1126 CRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2363 ngày 27 tháng 11 năm 1972

0	0	0	7	7	7	0	3	4	9	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định thả số 334/QĐ ngày 29 tháng 09 năm 1984

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy thả cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh NGUYỄN THÁI QUÂN Sinh năm 19 36

Các tên gọi khác

Nơi sinh Gia đình

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

372/39 Đường điện biên phủ, Quận 10, TP/ HO CHI MINH

Cán tội Thiếu tá liên đội phó cận vệ liên đoàn an ninh danh dự

Bị bắt ngày 01/05/1975 An phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 372/39 Đường điện biên phủ, Quận 10, TP/ HO CHI MINH

Nhận xét quá trình cải tạo

(Quản chế : 12 tháng)

Đường sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày 20 tháng 11 năm 1984

Lấn tay, ngón trỏ phải
của Nguyễn Thái Quân

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Dấu
Lấn tay



Nguyễn Thái Quân

Nguyễn Thái Quân

Ngày 08 tháng 11 năm 19 84

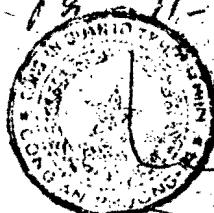


Đại úy : Vũ Hữu Hằng

book registered then closed

at the time the Mr. CH-GIH-192

Page 12 11-84



Nguyen Van Hiep



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

202/650-6625

Telex: 248393 ATTN: MRS

Washington, D.C. July 28, 1983

USCC Reference No. 63230

NGUYEN Thai Hoang Tuan

RE: Nguyen Thai Quan

Dear Friend:

This letter is to acknowledge receipt of your Affidavit of Relationship/Sponsorship submitted under the Orderly Departure Program (ODP) from Vietnam. Based upon a preliminary screening a file has been established in Washington, and your USCC reference number is indicated above. (Each applicant is assigned only one reference number, regardless of how many applications for relatives are submitted.) Please refer to this number in any further correspondence with USCC, and please provide us with written notification of any change of address.

If your relative(s)/friend(s) in Vietnam are eligible for admission to the United States pursuant to the criteria jointly approved by the U.S. Departments of Justice and State for the purpose of family reunification and other humanitarian considerations, they should apply for an exit permit from the Vietnamese authorities and make certain their names are included on the Vietnamese list of persons eligible to depart. If exit permits are issued, copies should be sent to our National Office in Washington, D.C.

It is expected, in the course of reviewing your file in Bangkok, that the ODP Office will request, in writing, additional relevant documents to substantiate the claimed relationship (e.g., birth, marriage, death certificates, photos, VN identification cards, etc.). Please wait until you hear from ODP Bangkok or USCC before sending these documents. Once a file has been created, ODP Bangkok will assign an IV number to your case. Please refer to the IV number in all correspondence with Bangkok and with USCC.

If you are a permanent resident alien applying for your spouse and/or unmarried child, or if you are a U.S. citizen applying for your spouse, children, parents and/or siblings, you should file the Form I-130 (Petition to Classify Status of Alien Relative for Issuance of Immigrant Visa) with the nearest Immigration and Naturalization Service (INS) office. When filing the I-130 petition for your relatives, you should ask INS to forward the approved petition to the American Embassy in Bangkok. Do not send the I-130 to Bangkok or to a USCC office. However, copies of the Notice of Approval of Relative Visa Petition (Form I-171) should be sent to USCC, Washington when/if received. Do not send Form I-171 to Bangkok.

Sau khi hồ sơ được bổ túc đầy đủ, thì ODP Bangkok sẽ cấp cho quý vị một tờ giới thiệu và ghi tên những thân nhân của quý vị vào một Danh Sách gọi là Visa Entry Working List, (VEWL) Danh sách này được gửi ngay cho Cao Ủy Liên Hiệp Quốc đặc trách ty nạn, để chuyển cho Chính Phủ Việt Nam tùy nghi ấn định ngày giờ đi cùng như định đoạt việc cho ai được rời Việt Nam.

Vé phưởng tiên chuyên vận tũ Việt-Nam cũng như phí khoản trong thời gian ở Bangkok để hoàn tất thủ tục xin cấp chiếu khán nhập cảnh Hoa Kỳ, Cơ Quan Intergovernmental Committee for Migration (ICM, 60 East 42nd Street, Suite 2122, New York, N.Y. 10165) cho biết như sau:

"Khi thân nhân quý vị tới Bangkok, họ sẽ ký một giấy vay (mượn) tiền có cam kết trả sau (Promissory NOTE). Hiện nay tiền chuyên vận tính theo giá đặc biệt 480\$ Mỹ kim cho mỗi người, từ 12 trở lên, 240\$ cho trẻ con từ 2 tuổi tới 12 tuổi và 48\$ cho mỗi con nít dưới 2 tuổi".

Ngoài ra, nếu đủ điều kiện để được cấp chiếu khán di-dân (immigrant visa) theo chương trình ODP thì mỗi người lớn phải trả lệ phí chiếu khán là 100\$. Số tiền đó sẽ cộng thêm vào giấy cam kết trả tiền chuyên chở kể trên.

Quý vị tin chắc là hội USCC tiếp tục giúp đỡ quý vị trong nỗ lực thực hiện việc đưa thân nhân quý vị tới đất nước này.

Kính chào quý vị,

Mark D. Franken
Phôi-hộp-viên các Chương trình Ty nạn.

INTAKE FORM
Mẫu Dồn Về Lý Lịch

PRISONER'S
NAME (TÊN TÙ NHÂN) : NGUYỄN THAI QUÂN
Last (Tên Họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 10 24 1936
(NĂM, NƠI SINH ĐẸ) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)
SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : MALE Female (Nữ) :
MARITAL STATUS : Single (Độc thân) : Married (có lập gia đình)
(Tình trạng gia đình)
ADDRESS IN VIETNAM : 372/39 ĐIỆN BIÊN PHỦ
(Địa chỉ tại VN) : FLƯỜNG 14, QUẬN 10 - VIETNAM
POLITICAL PRISONER (Có là tù binh tại VN hay không) : (Yes (Có) No (Không) :
: If yes (Nếu Có) : From (Từ) : 1975 To (Đến) : 1984
PLACE OF RE-EDUCATION: CONCENTRATION CAMP GROUP 5 - Z 30 A
CAMP (TRẠI TÙ) : XUÂN LỘC, K A ĐÔNG NAM - VIETNAM
PROFESSION (Nghề Nghiệp) : LIÊN ĐỘI CÁN VỆ - LIÊN ĐỘI AN NINH DẠNG DƯ / PHỦ TỔNG
THỎA - BÌNH CHỨNG - BỘ BÌNH NHÃY DƯ
EDUCATION IN U.S. :
(DU HỌC TẠI MỸ)
VN ARMY (Quân đội VN) : Rank (Cấp Bậc) : THIẾU TÁ , SỔ QUÂN : 56/103459
VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ) : Date (Năm) :
(Trong chính phủ VN)
APPLICATION FOR O.D.P. : Yes (Có) : YES IV Number (số hồ sơ) : No (Không) :
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING: (Số người đi theo) :
NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES (Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi ở trang 2
MAILING ADDRESS IN VN: 372/39 ĐIỆN BIÊN PHỦ F. 14, Q. 10
(Địa chỉ liên lạc tại VN) : T/P HỒ CHÍ MINH - VIETNAM
NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE : NGUYỄN THAI HOÀNG TUẤN
(Tên, Địa chỉ Thân nhân : hay Người Bảo Trò)
U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ) : No (Không) : NO
RELATIONSHIP WITH PRISONER: (Liên hệ với người ở VN) : SON
NAME AND SIGNATURE : NGUYỄN THAI HOÀNG TUẤN
ADDRESS OF INFORMANT (Tên, Địa chỉ, Chữ Ký, Đ.T của người điền đơn này)
DATE : Thyuan

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): _____
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.

ADDITIONAL INFORMATION:



MIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

1512 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

(202) 659-6646

659-6647

Số USC#

Số ODP-Bangkok-IV#

(nếu biết)

Mẫu M01 - Form A

LỜI XIN ĐOÀN TỤ GIA-ĐÌNH
(Thân Nhân Ở Việt-Nam)

Tên Người Đứng Đón ở Hoa Kỳ: NGUYỄN THÁI HOÀNG TUẤN
Địa Chỉ: _____
Tuổi của Người Đứng Đón: 18 Nơi Sinh: HUE QUANG NAM VIETNAM
Ngày Người Đứng Đón tới Hoa Kỳ: 17-8-82
Tổ dân tộc: VIET NAM (Nước nào) (Trại Ty-Nan Nào)
Số "Alien Registration" (Ghi trên Mẫu I-94 hoặc Thẻ Xanh): A-25-352-351
Số Chứng-Chỉ Nhập-Tích Mỹ (Nếu có): _____
Quy-chế Hiện-tại của Người Đứng-Đón: 17 Ty-nạn (Chưa có quy-chế Thường-trú-nhân)
Xin đánh dấu 1X 1X Thường-trú-nhân (Đã có Thẻ-Xanh)
Chú-thích: Dù đã có làm đơn Mẫu I-130, 17 Công-dân Hoa-Kỳ
cũng xin điền mẫu này và
gửi tới USCC/Washington, D.C.

Tôi làm đơn này để xin cho những thân nhân ghi tên dưới đây, hiện
còn ở tại Việt-Nam được sang Hoa Kỳ đoàn-tụ với tôi, (Tôi cấp giấy
tên tuổi những người dưới đây được thông báo cho các giới hức-trách như
Cao-lý- Ty-Nan Liên-Hiệp-Quốc, hoặc tất cả các cơ-quan, tổ-chức có
trách chưởng-trình Đoàn-Tụ Gia-đình, kể cả các giới-chức tại Việt-Nam).

XIN ĐIỀN CẢ BẢN TIẾNG ANH VÀ THỊ THỰC CHỦ KÝ (trên bản tiếng Anh)

TÊN THÂN NHÂN TẠI VIỆT-NAM	Ngày và Nơi Sinh	Liên-Hệ Gia- Đình với Tôi	Địa-Chỉ Rõ-Ràng và Mỗi Nhất của Thân-Nhân tại Việt-Nam
NGUYỄN THÁI QUÂN	24-10-1936 GIA ĐỊNH	BỐ' RUỘT	TRẠI HỌC TẬP CẢI TẠO ĐỘI 1 Z 20 XUÂN LỘC VIỆT NAM

Người làm đơn ký tên: Nguyễn Thái Hoàng Tuấn

Ngày làm đơn: 12-7-83



NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. 12-86-84

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

ODP-IV No. _____
(If known)1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005
(202) 659-6666/6647

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (Vietnam)

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

Diocese of: SAN JOSEYour Name: Mr/Mrs/ Ms NGUYEN THAI HOANG TUAN Phone (home) _____
(work) _____Your Address 1912 LUBY DR. SAN JOSE CA 95133
Number Street County/City State ZipDate of Birth: FEB - 25 - 1965 Place of Birth: HUE QUANG NAM - VIETNAMDate of Entry to U.S. AUGUST - 17 - 1982 Alien Number A 25 - 352 - 357

Naturalization Certificate Number (If Applicable) _____

Your Status Parolee ☐ Permanent Resident Alien ☒ U.S. Citizen ☐In filing this Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come to the United States, under the ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP) I include a copy of my ☐ I-94 (both sides) ☒ I-151 (Permanent Resident Alien Card)

Name	Sex	Date/Place of Birth	Relation to you	Address in Vietnam
NGUYEN THAI QUAN	M	OCTOBER - 24 - 1936	FATHER	CONCENTRATION CAMP
		GIA DINH		2-2-4
				XUAN LOC-BONG
				VIETNAM

I swear that the information in this statement is true to the best of my knowledge, and understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Your Signature [Signature]Subscribed and sworn to before me this
12th day of July, 1983

and or Seal of Notary

Signature of Notary Public [Signature]

My commission expires: _____



* Any change of address should be reported immediately to USCC National Office and the local USCC Diocesan Resettlement Office.

USCC FORM A (6/82)



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#: 70613

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Nguyen Thai Luan
Last Middle First

Current Address: 167 Cao Thang, Q 10, HCM

Date of Birth: _____ Place of Birth: _____

Previous Occupation (before 1975) Major (Air Borne)
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05/01/75 To 11/08/84
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: Nguyen Thai Hoang Tuan
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Sài Gòn, ngày 21. Hy 6.89

Kính gửi chị Thảo -

Kính thăm chị và gia đình
mang khỏe - hạnh phúc.
Thưa chị:

- Luôn dịp anh, ~~hào~~ thư
cho chị. Tôi bị thêm
vài hàng đề hỏi thăm đề
bớt về số phận của tôi
chị à.

Mấy năm nay, tôi đã
ghe tặc chị qua đài VOA,
hết sức vui mừng về phần
khỏi - tất cả anh em
tôi tôi cũng luôn theo dõi
và chờ đợi ngày lần tiếp
saw bên ấy.

- tên họ: Nguyễn Thái Quân

- số quân 56/105456.

- cấp bậc: Thiếu tá

- binh chủng: Nhảy dù.

- Số ID : 070613.

- Ngày bị tử : 01 - 5 - 1975.

- Ngày ra trại : 8 - 11 - 1984.

- Địa chỉ cư ngụ : 167. Cao Thắng
Quận 10.

- gia cảnh : 9 con. (5 đứa
ở Việt Nam - 4 đứa
ở Hoa Kỳ.)

- Địa chỉ các cháu ở Mỹ :

1. Nguyễn Thái Hoàng - Tuấn (25.2.65

2 - - Hoàng - Kiệt (12.5.70

3 - - Kim - Phượng (16.9.71

4 - - Hoàng - Dũng (10.2.72

số nhà 1912. Luby Dr.

San Jose CA95133.

- Địa chỉ các cháu ở Cần Thơ :

1. Nguyễn Thái Trung - 5 - 6 - 1961.

2. Nguyễn Thái Nam 25 - 6 - 1962.

3. Nguyễn Thái Quang 17 - 12 - 1963

4. Nguyễn Thái Phương - Trùng 21 - 8 - 65

5. Nguyễn Thái Phương - Trang 12 - 10 - 66

Chị Thỏ kính mến -
Bên này anh em, lúc nào
cũng hỏi thăm tin tức như:
- có tin gì mới không?
- chúng nào đi?
- có gì hay vậy lời hứa
của, nghị sĩ TORRES.
- thấy VESSEY - có sao không?

Thưa chị -
Tâm trạng của kẻ chết đuối,
kẻ chờ đợi - mà tuổi già
thì kéo dài - khổ nỗi có
sống đến ngày như thế nữa
Mẹ - bạn bè, vợ con bên ấy
kể? Xin chị Thỏ cho tôi
vài hay chữ - rồi về các
ban kinh tế radio - hoặc
tại các báo tiếng Việt bên ấy
như các viên thuế bỏ -
thuế an thần vậy.
Xin chị niệm tụng tha

lời - khi tôi viết lá thư
này - tôi xin cảm ơn chị
nhớ lời, và chờ đợi
thư của chị.

Kính chúc chị luôn khỏe
- vui - mạnh và hạnh phúc.

Kính thư và chào
chị.

MM

Bộ Thái Quân,
167. Cao Thắng.
Quận 10.



MRS. KHUÊ . M. THO
P.O BOX 5435 . ARLINGTON
VA 22205 - 0635.

KG

JUL 24 1989

U.S.A



VIA AIR MAIL PAR AVION

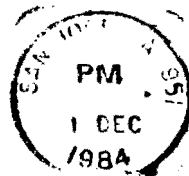
FROM: TUAN NGUYEN

POSTAGE DUE 17 US



TO: MRS. KHUC MINH THO
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL
PRISONERS ASSOCIATION
P.O. BOX 5435 ARLINGTON
VA. 22205-0635

PM: TUAN NGUYEN



Black and Tan Cocker Spaniel, American Foxhound

TO: HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
5555 COLUMBIA PIKE, SUITE D
--
ARLINGTON,
VA. 22204

CONTROL

Card
* Doc. Request: Form 8/29/89
Release Order
Computer
Form "D"
ODP/Date
Menterscript: Fortna